

Ihr persönlicher Organspendeausweis in türkisch

ORGAN
PATEN
werden

Grundsätzlich gilt im Ausland die Regelung des jeweiligen Landes. Jedoch hat der ausgefüllte Organspendeausweis aus Deutschland auch in anderen Ländern Gültigkeit, unabhängig von den dortigen Regelungen. Daher ist es ratsam, vor dem Urlaub/Auslandsaufenthalt einen fremdsprachigen Organspendeausweis auszufüllen und zu den Ausweispapieren zu legen, damit die persönliche Entscheidung auch im Ausland verstanden und beachtet wird.

Organ bağışına dair beyan	Ölümünden sonra gündeme gelebilecek organ/doku bağışı konusunda işbunu beyan ediyorum:	Organ Bağış Kimliği		
	☐ EVET , ölümüm doktor tarafından tespit edildikten sonra vücudumdan organ ve dokuların alınmasına izin veriyorum.	Organ Nakli Kanunu § 2'ye dayanarak		
	veya ☐ EVET , bu izni aşağıdaki organ/doku haricindekiler için veriyorum:	Organ nakli		
	veya ☐ EVET , fakat sadece aşağıdaki organ/doku için izin veriyorum:			
	veya ☐ HAYIR , transplantasyon için organ veya doku alınmasını reddediyorum.			
	veya ☐ Bu konu üzerinde evet veya hayır kararının aşağıda belirtilen kişi tarafından verilmesini istiyorum:			
	Soyadı, Adı	Telefon	Doğum Tarihi	
	Sokak	Posta kodu, Şehir		
	Açıklamalar/Önemli uyarılar		 Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung	
	TARİH	İMZA	 Organ bağışı hayat kurtarır.	

Erklärung zur Organ- und Gewebespende	Für den Fall, dass nach meinem Tod eine Spende von Organen/Geweben zur Transplantation in Frage kommt, erkläre ich:	Organspendeausweis		
	☐ JA, ich gestatte, dass nach der ärztlichen Feststellung meines Todes meinem Körper Organe und Gewebe entnommen werden.	nach § 2 des Transplantationsgesetzes		
	oder ☐ JA, ich gestatte dies, mit Ausnahme folgender Organe/Gewebe:	Organspende		
	oder ☐ JA, ich gestatte dies, jedoch nur für folgende Organe/Gewebe:			
	oder ☐ NEIN, ich widerspreche einer Entnahme von Organen oder Geweben.			
	oder ☐ Über JA oder NEIN soll dann folgende Person entscheiden:			
	Name, Vorname	Telefon	Geburtsdatum	
	Straße	PLZ, Wohnort		
	Platz für Anmerkungen/Besondere Hinweise		 Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung	
	DATUM	UNTERSCHRIFT	 Organspende schenkt Leben.	
	Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer 0800/90 40 400.			

Schneiden Sie den Ausweis einfach aus und tragen Sie Ihre Daten in die vorgegebenen Felder ein. Der Ausweis wird an keiner offiziellen Stelle registriert oder hinterlegt. Aus diesem Grund sollten Sie ihn immer bei sich tragen und Freunden und Angehörigen von Ihrer Entscheidung erzählen.

Glossar

deutsch

Herz
Lunge
Leber
Nieren
Bauchspeicheldrüse
Darm
Hornhaut der Augen

türkisch

Kalp
Akciğer
Karaciğer
Böbrek
Pankreas
Bağırsak
Göz korneası

deutsch

Teile der Hirnhaut
Gehörknöchelchen
Herzklappen
Teile der Haut
Teile der Blutgefäße
Teile des Knochengewebes
Teile der Sehnen

türkisch

Beyin zarı
Orta kulak kemikçikleri
Kalp kapakçıkları
Deri
Damarlar
Kemik dokusu
Tendon